

司法及法律事務委員會

有關

- (a) 上訴反對取締的特別程序；及
- (b) 處理受取締組織資產的安排

的諮詢

目的

本文件旨在就政府當局的下列建議徵詢意見 ——

- (a) 上訴反對取締的特別程序；及
- (b) 處理受取締組織資產的安排。

上訴反對取締的特別程序

2. 《國家安全(立法條文)條例草案》第4部(條例草案第13至15條)載有對《社團條例》(第151章)的修訂；經修訂後，該條例可賦權保安局局長取締本地組織。根據條例草案第15條，新訂的法例第151章第8D條訂明，有關人士有權針對該項取締向原訟法庭提出上訴。新訂的第8E條規定，終審法院首席法官可為上訴訂立規則，令原訟法庭可在上訴人及他委任的任何法律代表缺席的情況下進行法律程序，而該等規則亦須就以下事宜訂定條文 ——

- (a) 委任一名法律執業者為上訴人的利益而行使的權力；及
- (b) 該法律執業者的職能及責任。

立法會參考資料摘要中有關條例草案第15條的相關摘錄載於**附錄I**。

3. 政府當局其後就條例草案提出委員會審議階段修正案擬稿，提出新訂的第151章第8E條，訂明保安局局長可就上訴訂立規例，令原訟法庭可在上訴人及他委任的任何法律代表缺席的情況下進行法律程序。倘根據8E條訂立的規例令原訟法庭可在上訴人及他委任的任何法律代表缺席的情況下進行法律程序，該等規例應就上文第2(a)及(b)段所列事項訂立條文。該委員會審議階段修正案亦建議訂立新的第8F條，訂明可由一個規則委員會就上訴訂立規則。載有並標明有關委員會審議階段修正案的條例草案文本載於**附錄II**。

4. 政府當局已提供文件，闡釋代表上訴人利益的特別代訟人的職能，以及選擇特別代訟人的事宜。該文件載於**附錄III**。

處理受取締組織資產的安排

5. 條例草案中並無任何處理受取締組織資產的明訂條文。

6. 政府當局已提供文件，說明應否在條例草案加入有關係文，以處理根據建議新訂的第8A條被取締組織的資產。該文件載於**附錄IV**。

7. 政府當局其後提出委員會審議階段修正案擬稿，就第151章訂定新的附表2，以處理某組織根據建議的《社團條例》第8A條被取締後的後續事宜。有關的委員會審議階段修正案擬稿載於**附錄V**。

立法會秘書處
議會事務部2
2003年6月19日

對《社團條例》的修訂

第 15 條

取締危害國家安全的組織

21. 為了禁止組織進行確實危害國家的活動，第 15 條訂定新的《社團條例》第 8A 條，以賦權保安局局長取締危害國家安全的組織。在行使該項權力時，須按照《公民權利和政治權利國際公約》有關保護國家安全的準則屬必須和相稱的標準，並出現下述其中一種情況-

- (a) 有關組織的宗旨或其中一項宗旨是從事叛國、顛覆、分裂國家、煽動叛亂或諜報活動；
- (b) 有關組織已作出或正企圖作出叛國、顛覆、分裂國家、煽動叛亂或諜報活動；或
- (c) 有關組織從屬於某內地組織，而該內地組織已被中央藉明文禁令並按照國家法律，以保障中華人民共和國安全為理由禁止運作。

某本地組織“從屬”於一內地組織的釋義，祇為前者接受後者可觀的財政資助、前者受後者指示或控制，或前者的政策由後者釐定。新訂的第 8C 條訂明，支援受取締組織或為受取締組織安排活動，即屬犯罪。

22. 新訂的第 8D 條訂明，任何因保安局局長取締某組織的決定而感到受屈的人士，可向原訟法庭提出上訴以推翻該項取締。新訂的第 8E 條訂明終審法院首席法官可訂立規則，就上訴程序作出規定。

8D. 上訴反對取締

(1) 凡有組織根據第 8A 條被取締，任何因該項取締而感到受屈的該組織的幹事或成員可在該項取締生效後 30 天內，針對該項取締向原訟法庭提出上訴。

(2) 根據第 (1) 款提出上訴及作出任何附帶作為不得就第 8C 條而言視為以幹事或成員身分行事。

(3) 凡有人根據第 (1) 款針對某項取締提出上訴，原訟法庭——

|| (a) 如信納以下事項，須推翻該項取締——

|| (i) 保安局局長沒有在該項取締中正確地應用法律；

|| (ii) 有關證據不足以證明有關組織符合第 8A(2)(a)、(b) 或 (c) 條；
或 △

|| (iii) 有關證據不足以令到相信——

|| (A) 為國家安全利益的目的，該項取締是必要的；及

|| (B) 該項取締與該目的是相稱的，

|| 屬有理可據的合理信念；或

|| (b) 如不信納以上事項，須駁回該宗上訴。

(4) 根據第 (3) 款被推翻的取締，須當作從來沒有作出。

(5) 如在任何於原訟法庭進行的法律程序的過程中，原訟法庭應律政司司長的申請而信納將會在該法律程序的過程中提出的證據或作出的陳述若被發表，便可能會損害國家安全，原訟法庭可命令所有公眾人士或任何部分的公眾人士在聆訊的任何部分中不得在場，以避免該等發表。

|| (6) 在聆訊上訴時，原訟法庭可接納根據第 8E 條訂立的規則所規定的證據。

↑ 不

△ ; 及

↓ 維護國家安全

⊕ 受任何若無本款規定便不可被法庭接受的證據。

□

(7) 根據第 (1) 款提出上訴的某方可憑牽涉法律問題的理由，針對原訟法庭所作的決定向上訴法庭提出上訴。

(8) 根據第 (7) 款提出的上訴只可在獲原訟法庭批予上訴許可或(如原訟法庭拒絕批予該許可)獲上訴法庭批予上訴許可的情況下提出。

8E. ~~終審法院首席法官可為上訴訂立規則~~

- ~~(1) 終審法院首席法官可訂立規則，就以下事宜作出規定——~~
- △ (a) 第 8D 條所指的上訴的提出、聆訊和撤回；
- (b) 關於該等上訴的訟費；
- (c) 關乎該等上訴的聆訊的實務和程序；
- (d) 證據的可接納與否；及
- ~~(e) 該等上訴的聆訊所附帶的或引起的其他事宜。~~
- || (2) 在根據本條訂立規則時，~~終審法院首席法官~~須顧及——
- (a) 確使屬上訴標的之取締獲妥善覆核的需要；及
- (b) 確使資料不致在損害國家安全的情況下被披露的需要。
- || (3) 根據本條訂立的規則可訂定條文——
- (a) 令法律程序可在上訴人沒有獲提供有關的取締的理由的全部細節的情況下進行；
- (b) 令原訟法庭可在任何人(包括上訴人或他委任的任何法律代表)缺席的情況下進行法律程序；及
- (c) 令原訟法庭可向上訴人提供一份在他缺席時獲取的證據的撮要。
- || (4) 凡根據本條訂立的規則令原訟法庭可在上訴人或他委任的任何法律代表缺席的情況下進行法律程序，該等規則須就以下事宜訂定條文——
- (a) 委任一名法律執業者為上訴人的利益而行使的權力；及
- (b) 該法律執業者的職能及責任。

↑ 保安局局長

△ 例

△ (1) 保安局局長可在須獲立法會批准的規限下，就根據第 8D 條提出的上訴的處理，包括該等上訴的聆訊所附帶的或引起的其他事宜，訂立規例。

↓ 例時，保安局局長

△ 例

△ 8F. 規則委員會可就上訴訂立規則

在不抵觸根據第 8E 條訂立的規例的情況下，根據《高等法院條例》(第 4 章)第 55 條組成的規則委員會可訂立法院規則，就以下事宜作出規定 —

- (a) 第 8D 條所指的上訴的提出、聆訊和撤回；
- (b) 關於該等上訴的訟費；
- (c) 關乎該等上訴的聆訊的實務和程序；及
- (d) 該等上訴的聆訊所附帶的或引起的其他程序事宜。

8G. 取締後的善後事宜

附表 2 就根據第 8A 條取締組織具有效力。

**《國家安全(立法條文)條例草案》：
上訴反對取締的特殊程序**

本文闡釋特別代訟人的建議職能，以及政府有關如何在某一案件中選擇特別代訟人的建議。

背景

2. 53 號文件第 45 段闡釋特殊程序如何應用於反對取締的上訴機制的構想。該段全文如下 -

“45. 尤其是 -

- (1) 法院會決定保安局局長可否拒絕向上訴人或其法律代表披露任何一項資料、理由或證據，在作出有關決定前，可由特別代訟人代表上訴人作出申述；
- (2) 在可能不涉及披露違反中華人民共和國安全利益資料的情況下，保安局局長須以一個可向上訴人交待的形式，提供一份未曾披露的資料的陳述書；
- (3) 法院只可在有必要確保資料不會在違反中華人民共和國安全利益的情況下披露時，才可在上訴人及其法律代表缺席的情況下，進行聆訊或任何部分的聆訊；
- (4) 特別代訟人可藉下述方法代表上訴人的權益 -
 - (a) 在上訴人及其法律代表不得在場的任何法律程序中，向法院作出陳詞；
 - (b) 在任何上述的法律程序中，盤問證人；
 - (c) 向法院作出書面陳詞。”

特別代訟人的職能

3. 政府建議特別代訟人的職能以這方面的英國法例為依據，訂明特別代訟人 -

- (1) 在上訴人和他的任何法律代表不得在場的任何相關法律程序中代表上訴人的利益；
- (2) 不須向委任他代表其利益的人負責。

4. 這些條文的效力是訂明特別代訟人有法定責任代表上訴人的利益，但上訴人與特別代訟人之間並無一般的當事人／律師關係。

5. 特別代訟人的詳細職能可見於《1998年入境事務上訴特別委員會(程序)規則》(Special Immigration Appeals Commission (Procedure) Rules 1998)(見附件)。相關的規則計有：第7、10(3)、11、16及22(2)條。

選擇特別代訟人

6. 就英格蘭而言，特別代訟人由檢察總長委任。然而，我們不建議由政府官員委任建議法例下的特別代訟人。

7. 選擇程序的細節將會載列於有待立法會審批的附屬法例內。擬備附屬法例時須考慮以下原則 -

- (1) 必須符合《基本法》第三十九及三十五條；
- (2) 必須確保上訴人的利益由一名資深和獨立的私人執業律師代表；以及
- (3) 必須確保資料不會在違反國家安全利益的情況下被披露。

8. 政府目前的構思是以訂立規例的方式容許上訴人從律政司司長核准的資深獨立律師名單中選擇特別代訟人，這樣可以符合上述三項原則。

律政司
二零零三年六月

《國家安全(立法條文)條例草案》： 受取締組織的資產

本文討論是否應在條例草案加入有關條文，以處理根據建議新訂的《社團條例》第 8A 條被取締組織的資產。

現時條例草案的情況

2. 現時，條例草案沒有任何處理受取締組織資產的明訂條文。因此，該等資產的分發，受到有關類別組織的相關法例或普通法原則所規管。舉列說，假如受取締組織屬合夥形式，則《公司條例》(第 32 章)第 X 部適用。根據第 X 部，非註冊公司在指明情況下可被清盤，資產則按該條例分發。某些根據特定條例成立的組織(例如儲蓄互助社)受該等條例的清盤條文所規管。

3. 一般而言，現行法例能充分處理受取締組織的清盤及資產分發事宜。不過，可能適宜就兩個範疇訂明特定條文。

非註冊公司

4. 《公司條例》第 327(3)條列明非註冊公司可被清盤的情況。現將有關情況載列如下 -

- (a) 如公司解散或已停業，或只為將事務結束而繼續營業；
- (b) 如公司無能力償付其債項；
- (c) 如法院認為將公司清盤是公正公平的。

5. 由於非註冊公司被取締後，會使該組織不能繼續其活動，在上述清盤的理由中加入根據《社團條例》第 8A 條而進行的取締，可能是恰當的做法。此外，為方便在適當的情況下進行清盤，公司註冊處處長可獲賦予權力向法庭申請將受取締的非註冊公司清盤。由於取締非註冊公司會使該公司的進一步活動不合法，政府認為當法庭收到該公司的清盤申請時，須將之清盤。

根據第 32 章註冊的公司

6. 條例草案附表載有《公司條例》的修訂(第 2 段), 該修訂的效力是受取締組織如屬《公司條例》下的註冊公司, 則會自登記冊中剔除, 而公司亦會解散。根據第 32 章第 292 條的一般規則, 歸屬已解散公司或以信託形式代已解散公司持有的所有財產及權利均歸屬政府。然而, 在受取締的情況下應用該規則卻可能不恰當, 因為(舉例說)公司的真誠債權人會蒙受損失。

7. 第 32 章第 360C 條載有關於剔除和解散公司的相若條文。該條文授權行政長官會同行政會議命令, 將假若是社團而須根據《社團條例》第 8 條遭禁止運作的公司剔除。然而, 第 360C 條所訂的剔除條文須受第 360D 至 360M 條規管, 後者就破產管理署署長向債權人作出的公司資產分發(以及其他事情)訂定條文(見附件)。

8. 由以上條文訂明的處理根據第 8A 條被取締的公司的制度, 看來遠較處理解散不營運公司的條文完善和公平。因此, 將這些條文應用於根據第 8A 條解散的規定, 可能是恰當的。

根據其他條例註冊的組織

9. 根據第 8A 條被取締的組織可能是根據《公司條例》以外的條例註冊的。在這個情況下, 該註冊須予以取消。為確保符合上述情況, 法例訂明負責備存登記冊的人士須取消受取締組織的註冊, 可能是恰當的。

10. 在取消註冊後, 可根據相關的法例將該組織清盤; 如該條例沒有清盤的條文, 則可根據《公司條例》將該組織清盤。

律政司
二零零三年六月

- (3) (*Repealed 3 of 1997 s. 54*)
 (3A) The Financial Secretary may, by order published in the Gazette, amend the table of fees in the Eighth Schedule and the Fourteenth Schedule. (*Added 30 of 1994 s. 9*)
 (4) The amount of any fee prescribed under this section shall not be limited by reference to the amount of administrative or other costs incurred or likely to be incurred in relation to providing the service to which such fee relates. (*Added 41 of 1989 s. 4*)
 (5) The Financial Secretary may, by order published in the Gazette, amend the Sixteenth Schedule. (*Added 30 of 1999 s. 33*)
 (*Replaced 6 of 1984 s. 250*)
 [*cf. 1948 c. 38 s. 454 U.K.*]

PART XIII

PREVENTION OF EVASION OF THE SOCIETIES ORDINANCE

360A. (*Repealed 30 of 1999 s. 34*)

360B. Power of Chief Executive in Council to order Registrar to refuse registration if satisfied that a company is being formed to evade the Societies Ordinance

If the Registrar suspects that the memorandum and articles of association of a company delivered to him in accordance with section 15 relate to a company which is being formed with the object of circumventing—

- (a) the refusal of the Societies Officer to register or to exempt from registration a society under the Societies Ordinance (Cap. 151); or
 (b) the cancellation by the Societies Officer of the registration or exemption from registration of a society registered or exempted under the Societies Ordinance (Cap. 151); or
 (c) the prohibition of the operation or continued operation of a society by the Secretary for Security under section 8 of the Societies Ordinance (Cap. 151),

or for the purpose of otherwise evading or defeating the provisions of the Societies Ordinance (Cap. 151) or anything done thereunder, it shall be lawful for him to withhold registration of the same pending the receipt of the instructions of the Chief Executive in Council with respect thereto. In the event

- (3) (*由 1997 年第 3 號第 54 條廢除*)
 (3A) 財政司司長可藉憲報刊登的命令，將附表 8 及附表 14 的費用表修訂。
 (*由 1994 年第 30 號第 9 條增補。由 1997 年第 362 號法律公告修訂*)
 (4) 根據本條訂明的任何費用的款額，不得藉參照因提供該等費用有關的服務而招致或相當可能會招致的行政或其他費用的款額而受到限制。
 (*由 1989 年第 41 號第 4 條增補*)
 (5) 財政司司長可藉憲報刊登的命令修訂附表 16。
 (*由 1999 年第 30 號第 33 條增補*)
 (*由 1984 年第 6 號第 250 條代替*)
 [*比照 1948 c. 38 s. 454 U.K.*]

第 XIII 部

防止規避《社團條例》的管制

360A. (*由 1999 年第 30 號第 34 條廢除*)

360B. 行政長官會同行政會議如信納一間公司正為規避《社團條例》的管制而組成即有權命令處長拒絕註冊

如處長懷疑某間公司按照第 15 條向其交付的組織章程大綱及章程細則乃關於一間正在組成的公司，而該公司組成的目的乃在於避免——

- (a) 社團事務主任根據《社團條例》(第 151 章)拒絕註冊社團或拒絕予其豁免註冊；或
 (b) 社團事務主任取消已根據《社團條例》(第 151 章)獲註冊或豁免的社團的註冊或註冊豁免；或
 (c) 保安局局長根據《社團條例》(第 151 章)第 8 條禁止社團的運作或繼續運作；

或在於以其他方式規避《社團條例》(第 151 章)的條文管制或使該等條文失效，或規避根據該條例所做的任何事情或使根據該條例所作的任何事情失效，則處長可在等待接獲行政長官會同行政會議就此事作出的指示期間，暫時不將該組織章程大綱及章程細則註冊。行政長官會同行政會議如信納該公司乃為任何上述目的而組成，可命令處長

of the Chief Executive in Council being satisfied that the company is being formed with any such object or for any such purpose, he may order the Registrar to refuse registration of the memorandum and articles, and upon receipt of such order, the Registrar shall, notwithstanding the provisions of section 15, refuse registration of the memorandum and articles.
(Amended 75 of 1992 s. 33; 118 of 1997 s. 18; 23 of 1999 s. 3)

360C. Power of the Chief Executive in Council to order company engaging in undesirable activities to be struck off

(1) If the Chief Executive in Council is satisfied that a company formed and registered under this Ordinance or any former Companies Ordinance would, if it were a society in respect of which the Societies Ordinance (Cap. 151) applied, be liable to have its registration or exemption from registration cancelled under section 5D or its operation or continued operation prohibited by the Secretary for Security under section 8 of that Ordinance, the Chief Executive in Council may order the Registrar of Companies to strike such company off the register of companies. (Amended 75 of 1992 s. 34; 118 of 1997 s. 19; 23 of 1999 s. 3)

(2) The Registrar shall thereupon strike the name of the company off the register, and shall publish notice thereof in the Gazette, and on such publication the company shall be dissolved:

Provided that the liability, if any, of every director, officer and member of the company shall continue and may be enforced as if the company had not been dissolved.

(3) A copy of such notice shall be sent to such company, and may either be sent by post or be delivered by hand addressed to the company at its registered office, or if no office has been registered, addressed to the care of some director or officer of the company, or if there is no director or officer of the company whose name and address are known to the Registrar, the notice may be sent or delivered to each of the persons who subscribed the memorandum of association, addressed to him at the address mentioned in that memorandum, but if none of such addresses is available or if for any other reason the Registrar considers it unlikely that any notice sent in pursuance of this subsection will come to the knowledge of the addressee, it shall be sufficient compliance with this subsection that notice in the Gazette shall have been published in accordance with subsection (2).

360D. Certain sections not to apply

Sections 290, 291(7) and 292 shall not apply in the case of a company struck off the register under section 360C.

拒絕將該公司的章程大綱及章程細則註冊，而處長在接獲該命令後，須拒絕將該公司的章程大綱及章程細則註冊，儘管有第 15 條的規定。
(由 1992 年第 75 號第 33 條修訂；由 1997 年第 118 號第 18 條修訂；由 1999 年第 23 號第 3 條修訂)

360C. 行政長官會同行政會議有權命令將從事不良活動的公司剔除

(1) 行政長官會同行政會議如信納一間根據本條例或任何前項《公司條例》組成及註冊的公司，假若該《社團條例》(第 151 章)所適用的社團，其註冊或註冊豁免本可根據該條例第 5D 條取消者，或是保安局局長本可根據該條例第 8 條禁止其運作或繼續運作者，則行政長官會同行政會議可命令公司註冊處處長將該公司自公司登記冊中剔除。
(由 1992 年第 75 號第 34 條修訂；由 1997 年第 118 號第 19 條修訂；由 1999 年第 23 號第 3 條修訂)

(2) 處長須隨即將有關公司的名稱自該登記冊中剔除，並須在憲報刊登有關該項除名的公告，而當憲報刊登該公告時，有關公司即告解散：

但該公司的每名董事、高級人員及成員的法律責任(如有的話)仍然持續並可強制執行，猶如該公司未曾解散一樣。

(3) 上述的公告副本須送交該公司，並可以郵遞方式送往或由專人交付該公司的註冊辦事處(註明該公司為收件人)，如該公司並無已註冊的辦事處，則可註明交由該公司的某名董事或高級人員轉交該公司。如處長並不知道該公司的任何董事或高級人員的姓名或名稱及地址，則該份公告可按組織章程大綱內所述的地址，送交或交付稱名在章程大綱內簽署認購股份的人並註明由該人收件；如章程大綱並無此等地址，或如處長基於任何其他理由而認為任何依據本款發送的公告均相當可能不會為收件人知道，則只要按照第 (2) 款在憲報刊登該公告，即為充分遵從本款的規定。

360D. 某些條文並不適用

第 290、291(7) 及 292 條不適用於根據第 360C 條自登記冊中剔除的公司。

360E. Vesting and disposal of property of company struck off

(1) Where a company is struck off the register and dissolved under section 360C, all property and rights whatsoever vested in or held on trust for the company immediately before its dissolution (including leasehold property but not including property held by the company on trust for any other person) shall vest in the Official Receiver.

(2) The Official Receiver shall with all due dispatch wind up the affairs of the company, and after realizing the said property and rights shall apply the sum so realized—

First, in paying all fees, costs, charges and expenses properly incurred in preserving, realizing or getting in the said property and rights.

Next, in paying all necessary fees, costs, charges and expenses incurred by the Official Receiver in and upon the winding up of the affairs of the company.

Next, in paying to the Government a sum equal to the fees which the Official Receiver could lawfully have charged if he had acted as liquidator of the company in a winding up thereof by the court.

Next, in paying the creditors of the company who shall have proved their debts within such time as shall have been limited by him not being less than 1 month from the date of publication of notice thereof in the Gazette and 2 or more local newspapers of which at least 1 shall be a Chinese newspaper, according to their respective rankings and priorities as if the company had been a company being wound up by the court by virtue of a winding up order dated the day of its dissolution under section 360C.

Next, in paying or distributing the surplus to or among the persons entitled thereto under the company's memorandum and articles of association.

360F. Provisions applicable to winding up of company struck off under section 360C

The provisions contained in sections 360G to 360M shall apply to the winding up by the Official Receiver of the affairs of a company struck off the register of companies under section 360C.

360G. Certain sections to apply

Sections 170 to 175, 190, 211, 221, 263 to 277, 281 to 283 and 285 shall apply mutatis mutandis as if on the day of the dissolution of the company under section 360C an order had been made for the winding up of the company by the court and as if the Official Receiver were the liquidator thereof.

360E. 被剔除公司的財產的歸屬及處置

(1) 凡公司根據第 360C 條自登記冊中被剔除及予以解散，在緊接其解散前歸屬公司或以信託形式代公司持有的所有財產及權利（包括批租土地財產，但不包括公司以信託形式代任何其他人持有的財產），均須歸屬破產管理署署長。

(2) 破產管理署署長須盡速將該公司的事務結束，並且在將上述財產及權利變現後，須將如此變現的款項運用於——

第一，支付在保存、變現或取得上述財產及權利時所適當地招致的一切費用。

其次，支付破產管理署署長因結束該公司的事務並在結束該公司的事務時所招致的一切所需的費用。

再其次，向政府繳付一筆款項，款額相等於破產管理署署長假若在法院將該公司清盤時曾充當該公司清盤人本可合法地收取的費用。

再其次，按照該公司的債權人各自的順序攤還次序及優先權向該等債權人償付債項，但該等債權人須於破產管理署署長所限定的時間內（不少於由有關此事的公告在憲報及兩份或多於兩份本地報章（其中最少一份為中文報章）內刊登之日起計 1 個月）證明其債權，猶如該公司曾屬一間由法院憑藉一項在該公司根據第 360C 條解散之日作出的清盤令進行清盤的公司一樣。

再其次，將盈餘支付予或派發予根據該公司的組織章程大綱及章程細則有權獲支付或派發該項盈餘的人。

360F. 適用於根據第 360C 條被剔除公司的清盤的條文

第 360G 至 360M 條所載的條文，適用於破產管理署署長結束任何根據第 360C 條自公司登記冊中被剔除的公司的事務。

360G. 某些條文適用

第 170 至 175、190、211、221、263 至 277、281 至 283 及 285 條在加以必要的變通後即告適用，猶如在公司根據第 360C 條解散之日，法院曾作出一項有關該公司由法院清盤的清盤令一樣，而且猶如破產管理署署長是該公司的清盤人一樣。

410 CAP. 32 Companies

360H. Calls on contributories

The Official Receiver shall have the same rights and powers to settle a list of the contributories of the company, to make and enforce calls on the contributories on the list so settled, and to compromise calls and liabilities to calls, as if the company were being wound up by the court and he were the liquidator thereof.

360I. Continuation of pending legal proceedings

Where any legal proceeding instituted by or against a company is pending at the date of its dissolution, such proceeding may be continued by or against the Official Receiver as representing such company.

360J. Obstruction of Official Receiver

Every person who—

- (a) without lawful excuse refuses to hand over to the Official Receiver or any person authorized by him in that behalf any key, safe, document, account book, or other thing of any nature whatsoever belonging to the company of which he may have the custody or possession; or
- (b) without lawful excuse in any way obstructs the Official Receiver or any person authorized by him in that behalf in taking possession of any premises occupied by the company prior to its dissolution,

shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine and imprisonment. (*Amended 7 of 1990 s. 2*)

360K. Control of Official Receiver

(1) Subject to the provisions of this Part, the Official Receiver shall conform to any directions which may be given to him by the Chief Executive for the purposes of this Part. (*Amended 23 of 1999 s. 3*)

(2) The Official Receiver shall with the permission of the Chief Executive be entitled to apply by originating summons to the court for directions on any matter arising out of the winding up. (*Amended 23 of 1999 s. 3*)

(3) Any such application shall be heard and determined in such manner as the court may direct, and it shall be lawful for the court to hear such parties and persons as it may think fit.

(4) Without prejudice to the generality of subsection (3) the court may if it sees fit direct that the proceedings or any part thereof be heard in camera.

第 32 章 公司條例

360H. 向分擔人催繳股款

破產管理署署長有權議定一份公司的分擔人列表，有權向該份如此議定的列表上所列的分擔人催繳股款並加以強制執行，以及有權對催繳股款及催繳股款的法律責任作出妥協，猶如有關公司正由法院清盤以及破產管理署署長是其清盤人一樣。

360I. 待決的法律程序的延續

如某公司所提起的法律程序或他人所提起針對某公司的法律程序在該公司解散之日待決，該項法律程序可由破產管理署署長代表該公司繼續進行，或可由他人繼續進行該項針對代表該公司的破產管理署署長的法律程序。

360J. 對破產管理署署長的妨礙

任何人——

- (a) 如在沒有合法辯解的情況下，拒絕將任何屬於公司而其本人可有權保管或管有的鑰匙、保險箱、文件、帳簿或其他任何性質的物件，移交破產管理署署長或就此授權的人；或
- (b) 如在沒有合法辯解的情況下，以任何方式妨礙破產管理署署長或就此授權的人取得管有該公司在解散前所佔用的處所，

即屬犯罪，一經定罪，可處罰款及監禁。 (*由 1990 年第 7 號第 2 條修訂*)

360K. 對破產管理署署長的控制

(1) 除本部的條文另有規定外，破產管理署署長須依從行政長官為施行本部而向其發出的任何指示。 (*由 1999 年第 23 號第 3 條修訂*)

(2) 破產管理署署長如獲行政長官許可，即有權就清盤中產生的事宜，藉原訴傳票向法院申請發出指示。 (*由 1999 年第 23 號第 3 條修訂*)

(3) 任何此等申請均須以法院所指示的方式審理及裁定，而法院可聆聽其認為合適的人士或各方的陳詞。

(4) 在不損害第(3)款的概括性的原則下，法院如認為適合，可指示以非公開形式聆訊有關法律程序或其任何部分。

(5) If any person is aggrieved by any act or decision of the Official Receiver, that person may apply by originating summons to the court, and the court may confirm, reverse or modify the act or decision complained of, and make such order in the premises as it thinks just.

360L. Audit of Official Receiver's accounts

(1) The accounts of the Official Receiver with respect to the winding up shall be audited in such manner as the Chief Executive may direct, and the cost of such audit shall be charged as an expense of the winding up. (Amended 23 of 1999 s. 3)

(2) In the event of the accounts being audited by a public servant there shall be paid to the Government in respect of such audit a sum equal to the fee which would have been chargeable on the audit of the Official Receiver's accounts if the winding up had been a winding up by the court.

360M. Protection of Official Receiver

(1) The Official Receiver shall not incur any personal liability in respect of the winding up of any company under this Part.

(2) No legal proceeding of any kind whatsoever, civil or criminal, shall without the permission of the Chief Executive be brought against the Official Receiver in respect of any act or omission connected in any manner whatsoever with any winding up under this Part. (Amended 23 of 1999 s. 3)

360N. Companies to which Part XI applies

If the Chief Executive in Council is satisfied that a company to which Part XI applies would, if it were a society in respect of which the Societies Ordinance (Cap. 151) applied, be liable to have— (Amended 23 of 1999 s. 3)

- (a) its registration or exemption from registration cancelled under section 5D of the Societies Ordinance (Cap. 151); or
- (b) its operation or continued operation prohibited by the Secretary for Security under section 8 of that Societies Ordinance (Cap. 151).

the Chief Executive in Council may order the company to cease to carry on business within Hong Kong, and such company shall thereupon cease to carry on business within Hong Kong and in the case of paragraph (b), the company is deemed to be an unlawful society within the meaning of and for the purposes of the Societies Ordinance (Cap. 151): (Amended 75 of 1992 s. 35; 118 of 1997 s. 20; 23 of 1999 s. 3)

(5) 任何人如因破產管理署署長的任何作為或決定而感到受屈，可藉原訴傳票向法院提出申請，而法院可確認、推翻或修改所投訴的作為或決定，並可在此方面作出其認為公正的命令。

360L. 破產管理署署長帳目的審計

(1) 破產管理署署長關於清盤的帳目，須按行政長官指示的方式予以審計，而審計費用須列為清盤的一項支出。 (由 1999 年第 23 號第 3 條修訂)

(2) 如帳目由一名公務員審計，則須就上述審計向政府支付一筆款項，數額等於清盤假若是一宗由法院作出的清盤不會就審計破產管理署署長的帳目所徵收的費用。

360M. 對破產管理署署長的保障

(1) 破產管理署署長無須就根據本部進行的任何公司清盤，招致任何個人法律責任。

(2) 未經行政長官許可，不得就任何與根據本部進行的清盤在任何方式上有關連的作為或不作為，針對破產管理署署長提出任何性質的民事或刑事法律程序。 (由 1999 年第 23 號第 3 條修訂)

360N. 第 XI 部適用的公司

如行政長官會同行政會議信納，第 XI 部所適用的公司假若是《社團條例》(第 151 章)所適用的社團—— (由 1999 年第 23 號第 3 條修訂)

- (a) 其註冊或註冊豁免本可根據《社團條例》(第 151 章)第 5D 條取消者；或
- (b) 保安局局長本可根據《社團條例》(第 151 章)第 8 條禁止其運作或繼續運作者。

則行政長官會同行政會議可命令有關公司停止在香港內經營業務，而該公司須隨即停止在香港內經營業務；如該公司屬 (b) 段所指的公司，則並須當作《社團條例》(第 151 章)所指的非法社團，而且就該條例而言，該公司須當作非法社團： (由 1992 年第 75 號第 35 條修訂；由 1997 年第 118 號第 20 條修訂；由 1999 年第 23 號第 3 條修訂)

Provided that a person shall not be liable to prosecution for an offence against the Societies Ordinance (Cap. 151) by reason only that he is a member of a company which has been ordered to cease to carry on business under this section.

(Part XIII added 6 of 1984 s. 251)

PART XIV

SAVINGS

361. Saving

(1) Without prejudice to the provisions of section 23 of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1)—

- (a) nothing in the repeal of the Companies Ordinance 1911 (58 of 1911), shall affect any order in council, order, rule, regulation, scale of fees, appointment, conveyance, mortgage, deed or agreement made, resolution passed, direction given, proceeding taken, instrument issued or thing done under any former enactment relating to companies, but any such order in council, order, rule, regulation, scale of fees, appointment, conveyance, mortgage, deed, agreement, resolution, direction, proceeding, instrument or thing shall, if in force at the commencement of this Ordinance, continue in force, and so far as it could have been made, passed, given, taken, issued or done under this Ordinance shall have effect as if made, passed, given, taken, issued or done under this Ordinance;
(b) any person appointed to any office under or by virtue of any former enactment relating to companies shall be deemed to have been appointed to that office under or by virtue of this Ordinance;
(c) any register kept under any former enactment relating to companies shall be deemed part of the register to be kept under the corresponding provisions of this Ordinance;
(d) all funds and accounts constituted under this Ordinance shall be deemed to be in continuation of the corresponding funds and accounts constituted under the former enactments relating to companies.

(2) In this section, "former enactment relating to companies" (與公司有關的前有成文法則) means the Companies Ordinance 1911 (58 of 1911), and any enactment repealed thereby.

但任何人不得僅因身為一間已根據本條被命令停業的公司的成員，而被檢控《社團條例》(第 151 章)所訂的罪行。

(第 XIII 部由 1984 年第 6 號第 251 條增補)

第 XIV 部

保留條文

361. 保留條文

(1) 在不損害《釋義及通則條例》(第 1 章)第 23 條的條文下——

- (a) 《1911 年公司條例》*(1911 年第 58 號)的廢除，並不影響根據任何與公司有關的前有成文法則而作出的樞密院頒令、命令、訂立的規則、規例、費用表、作出的委任、訂立的轉易契、按揭、契據或協議、通過的決議、發出的指示、採取的法律程序、發出的文書或做出的事情，但任何此等樞密院頒令、命令、規則、規例、費用表、委任、轉易契、按揭、契據、協議、決議、指示、法律程序、文書或事情，如在本條例生效時有效，則持續有效，而任何此等樞密院頒令、命令、規則、規例、費用表、委任、轉易契、按揭、契據、協議、決議、指示、法律程序、文書或事情，只要有可能根據本條例作出、訂立、通過、採取、發出或做出，即具有效力，猶如是根據本條例作出、訂立、通過、採取、發出或做出一樣；
(b) 任何人根據或憑藉任何與公司有關的前有成文法則獲委任任何職位，須當作已根據或憑藉本條例獲委任該職位；
(c) 根據任何與公司有關的前有成文法則備存的任何登記冊，須當作是根據本條例的相應條文備存的登記冊的一部分；
(d) 所有根據本條例成立的基金及賬目，均須當作是根據與公司有關的前有成文法則成立的相應基金及賬目的延續。

(2) 在本條中，“與公司有關的前有成文法則”(former enactment relating to companies)指《1911 年公司條例》*(1911 年第 58 號)及由該條例廢除的任何成文法則。

* “《1911 年公司條例》”乃“Companies Ordinance 1911”之譯名。

- (a) 將該公司的名稱自處長備存的公司登記冊中剔除；及
- (b) 在憲報刊登關於該項除名的公告，

而當憲報刊登該公告時，該公司即告解散。

(2) 如公司註冊處處長信納針對該項取締採取法律行動的權利尚未用盡，他可押後根據第(1)款採取行動。

(3) 如公司註冊處處長向原訟法庭提出申請，根據第(1)款自登記冊中被剔除的公司須予清盤，而《公司條例》(第32章)第360D、360E、360F、360G、360H、360I、360J、360K、360L及360M條適用於該公司，猶如該公司屬根據該條例第360C條自登記冊中被剔除並解散的公司。

2. 《公司條例》所指的非註冊公司

(1) 根據本條例第8A條被取締的屬《公司條例》(第32章)第326條所指的非註冊公司，須就《公司條例》(第32章)第327(3)條而言被視為已解散。

(2) 如公司註冊處處長向原訟法庭提出申請，第(1)款提述的公司須予清盤，而《公司條例》(第32章)第X部須適用於該公司。

3. 其它類別的組織

(1) 如根據本條例第 8A 條被取締的組織並非根據《公司條例》(第 32 章)註冊，但該組織根據其他條例獲註冊，則有關當局須 —

- (a) 取消該組織的註冊及 (如根據該其他條例屬適用的話) 將該組織的名稱自有關登記冊或其它相類紀錄中刪除或剔除；及
- (b) 在憲報刊登關於該項取消的公告，

而當憲報刊登該公告時 —

- (c) 該組織為就該其他條例的目的和一切其他目的而言即屬已解散；及
- (d) (i) 適用於該組織的解散的該其他條例的條文 (如有的話)，須猶如該組織是根據該其他條例解散的而適用；

- (ii) 適用於組織的清盤的該其他條例的條文(如有的話),須適用於該組織。

(2) 除第(1)(d)款另有規定外,如有關當局向原訟法庭提出申請,第(1)款提述的組織須予清盤,而《公司條例》(第32章)第X部隨之適用,猶如該組織屬該條例第326條所指的非註冊公司。

(3) 如有關當局信納針對該項取締採取法律行動的權利尚未用盡,他可押後根據第(1)款採取行動。

(4) 在本條中,“有關當局”指 —

- (a) 在某人根據有關條例有權取消有關組織在該條例下的註冊的情況下,指該人;或
- (b) 在任何其他情況下,指公司註冊處處長。”。

~~附表 在“5”之後加入“7(6)”。~~
第13條

~~附表 在緊接第29條之前加入 —~~

~~“28A. 釋義~~

~~《有組織及嚴重罪行條例》(第455章)第
2(1)條現予修訂 —~~